

John Layman • Rob Guillory

# CHIEW

image

16

\$2.99

Flambé  
(ages 13+)

With EISNER  
NARRATOR BRANZY  
NOMINATED FOR  
BEST NEW  
SERIES



GRUMIK

image comics prezentuje

# CHEW



## Flambé

(część 1 z 5)



scenariusz i litery  
**John Layman**

rysunki i kolory  
**Rob Guillory**

Fonts: Comcraft (comcraft.com)  
Logo: Tombgraphics (tombgraphics.com)  
Book Design: Rob Guillory

[www.ChewComic.com](http://www.ChewComic.com)

**IMAGE COMICS, INC.**  
Robert Golden - wiceprezes  
Derek Larson - wiceprezes  
Todd McFarlane - prezes  
Marc Silvestri - dyrektor artystyczny  
Jim Valentino - wiceprezes  
Eric Stephenson - wiceprezes  
Todd McFarlane - wiceprezes i kierownik  
Betsy Gensler - pr. marketing  
Bryan W. Biegelstein - kier. spr. relacji z klientami  
Sarah Delaney - wiceprezes ds. administracyjnych  
Tyler Skutumpah - kierownik produkcji  
Drew Gili - dyrektor artystyczny  
Jonathan Chan - grafik  
Morris Howard - grafik  
Vincent Russo - grafik  
Kevin Yuen - grafik  
[www.imagecomics.com](http://www.imagecomics.com)

**CHEW #16**, grudzień 2010, wydany przez IMAGE COMICS. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie postaci zaprezentowane w tym albumie oraz ich charakterystyczne imiona lub podobne do nich są własnością Image Comics, Inc. Wszelkie podobieństwa nazw, postaci lub instytucji przedstawionych w tym albumie do instytucji, postaci i nazw występujących w rzeczywistości są niezamierzone i zupełnie przypadkowe. Polska wersja przygotowana przez Grupę Miłośników Komiksu. Od fanów dla fanów. Czerpanie jakichkolwiek korzyści finansowych z tej translacji zabronione.

GRUMIK 2012

**GRUMIK**





przedstawia

# CHEW



WILL EISNER  
NAGRODA BRANŻY  
KOMIKSOWEJ DLA

NAJLEPSZEJ  
KONTYNUOWANEJ SERII





TRZY LATA  
TEMU.

JAVA!

MOTHER CLUCKER'S

SLAP NA  
MOMMA  
WITAJ  
GRACZU!!

TECHNICAL  
NEW  
BIZNES  
SIO

WITAJ  
GRACZU!!



ROŚĆ NA TWOJ  
KATAR 199\$

MART

WITAJ

WITAJ  
GRACZU!!

500

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

WITAJ  
GRACZU!!

0216.











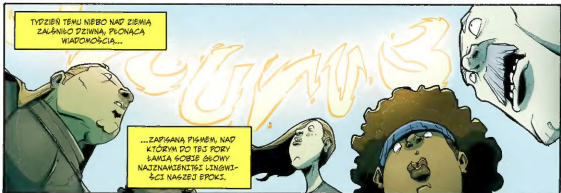
AMERYKAŃSKA AGENCJA  
ŻYWIENIA I LEKÓW JEST  
NAJPOTĘŻNIEJSZĄ SIŁĄ  
POLICYJNĄ NA ŚWIECIE.

JEST GŁÓWNE ZADANIE TO  
PRZESTRZEGANIE RZADOWEJ  
PROHIBICJI ZWIĄZANEJ ZE  
SPRZEDAŻĄ I KONSUMPCJĄ  
DROBIL.



PROHIBICJĘ ZARZĄDZONO  
TRZY LATA WCZĘSNIEJ...

...GDY 23 MILIONY LUDZI W STA-  
NACH I 116 MILIONÓW NA CAŁYM  
ŚWIECIE ZMARŁY W REZULTACIE  
WYBUCHU EPIDEMII PTASIEJ  
GRYPY.



TYDZIEŃ TEMU NIEBO NAD ZEMIĄ  
ZAŁAMAŁO DZIWNĄ, PŁONĄCĄ  
WIADOMOŚCIĄ...

...ZAPISANA PIŚMEM, NAD  
KTÓRYM DO TERAZ PORY  
KAMIA SOBIE GŁOWY  
NAJZNAJEMIEJSI LINGWI-  
ŚCI NASZEJ EPOKI.



CZĘŚĆ LUDZI UMBRYEKA, IŻ TO WIA-  
DOMOŚĆ OD BOGA. INNI UZNALI, ŻE  
TO JAKIS RODZAJ "PIERWSZEGO  
KONTAKTU" Z ZAANNAJOWANĄ  
TECHNOLOGICZNIE RASĄ OBCYCH.

SA TEŻ INNE TEORIE.

JEDNAK WSZYSCY ZGA-  
DZAJĄ SIĘ, ŻE POJAWIENIE  
SIĘ DZIWNEGO, PŁONĄCE-  
GO PIŚMA TO NIE JEST  
DOBRY ZNAK.



I NAGLE PIŃKOWANE KUR-  
CZAKOWEJ PROHIBICJI  
NIE WYDAJE SIĘ BYĆ JUŻ  
PRIORYTETEM.





POTEM.

AGENCJE MISJALNO.  
JESTEŚMY NIEZWYKLE  
ZAGŁĘBIENI PRZEZ  
POMOC, KTÓRA OFERUJE  
PAN W RAMACH GENERAL-  
NEJ BRONI BIOLOGICZNEJ  
JONTONBIOO.

I BĘDZIEMY NIEZWYKLE  
WZIĘCI, JEŚLI RAZ JEŚ-  
CIE WYŚWIADZYSZ NAM  
PRZYSŁUGI SWOIMI WYJĄ-  
TKOWYMI UMIEJĘTNOŚCIAMI  
W PEWNEJ SPRAWIE,  
KTÓRA JEST SZCZEGÓL-  
NIE DOKUCZLIWA.

...

PASKUDNE  
MORDERSTWO, A MY  
NIE MAMY CZASU NA  
TO, BY DOPRACOWAĆ  
WSZYSTKO DLA  
ŚLEDZCZ.

...



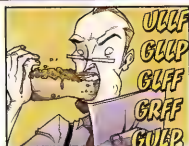
JASNE,  
ZERKNE.

ALE POTRZE-  
BUJE CZEGOś  
DO Z...

SZEFIE,  
WSZYSTKO  
JEST TU.

STYKNE CI SZEŚĆ  
30-CENTYMETROWYCH  
CHILI-SER-DOBÓW DO  
TEGO NUMERU.

POWINNO.



ULF  
GLUP  
GLFF  
GRFF  
GULP



GLFF  
GRFF  
GULP  
RNCH  
GULK



GLFF  
GLFF  
GRFF  
GULP  
DNCH



STRZELCY  
TO DWAT BIAŁI  
MĘŻCZYŹNI.

PIERWSZY MA 34  
LATA, 180 CM, 100  
KG WAGI, JEST LEWO-  
RĘCZNY I UŻYWA  
KALIBRU .38.

BYSZ BOKSER,  
LEKKO LUTKA Z POWODU  
RANY BIODRA, KTÓRA  
ODNIOŚ NA RINGU.

DRUGI MA 28 LAT,  
160 CM, WAŻY 75 KG,  
PRAWORĘCZNY I WOLA 9 MM.

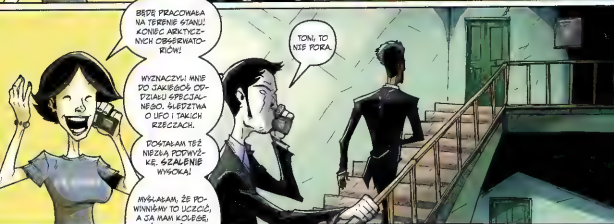
PRZEPRASZAM,  
ALE DOKŁAD-  
NIEJ NIE DAM  
RADY.

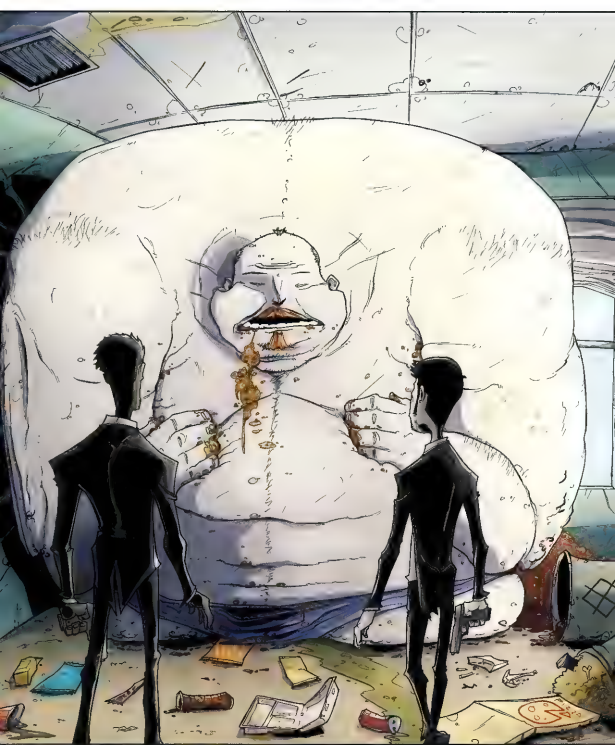
PRZEZ OSTATNIA  
DEKADĘ BYŁ ZAWO-  
DOWYM PAKA-  
RZEM...

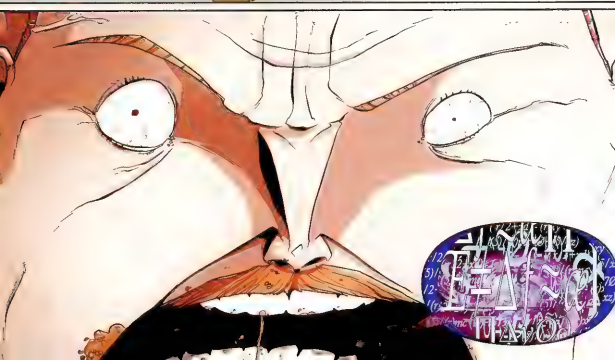
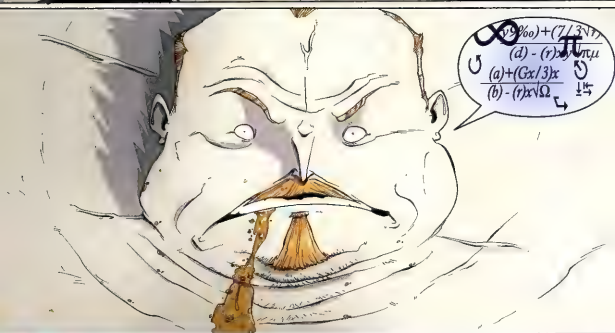
...A OSTATNIO  
WIEZIEM PRZEZ  
OKOŁO OŚMIUNASTU  
MIESIĘCY.

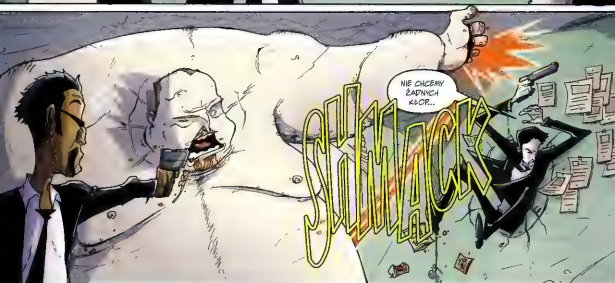
MOŻE W FEDERALNYM  
ZAKŁADZIE AŚHMO-  
OT... CHOĆ RACZ-  
JESZ W CUMBERLAND.

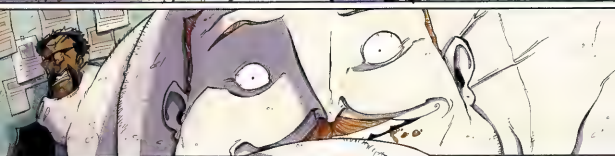














TEJ NOCY

TO CZĘŚĆ ROZ-  
PRYSKU Z TEGO  
JADŁOZOFA.

ZDRAPAM GO, GDY  
AGENT CHU PATRZĄŁ  
W INNĄ STRONĘ,  
WIEKOLUŻEB.

INTRUSJACE.

SUKIN...

CZY TO JEST TO,  
NA CO WYSŁAŁAM

AGENCJE,  
W RZECZY  
GAMEJ.

PRZYSŁOŁ.  
NIEUCHRONNA.

ZOSTAŁ  
TO.

I CHODŹMY  
ZACZAĆ SIĘ  
WAŻNIEJSZYMI  
SPRAWAMI.

LIKWI  
KURCZAK  
PIŁKA DZ  
N NOC  
\$51



W kolejnym numerze:



IMAGECOMICS.COM

